



# ФЕДЕРАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД МОСКОВСКОГО ОКРУГА

ул. Селезнёвская, д. 9, г. Москва, ГСП-4, 127994, официальный сайт: <http://www.fasmo.arbitr.ru>  
e-mail: [info@fasmo.arbitr.ru](mailto:info@fasmo.arbitr.ru)

ДП

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ КГ-А40/14014-09

г. Москва

12 января 2009 года

Дело № А40-59798/09-69-546

Резолютивная часть постановления объявлена 28 декабря 2009 года  
Полный текст постановления изготовлен 12 января 2010 года

Федеральный арбитражный суд Московского округа  
в составе:

председательствующего-судьи Комаровой О. И.

судей: Хомякова Э. Г., Бусаровой Л. В.,

при участии

от ответчика Закрытое акционерное общество «Факторинговая компания  
«Еврокоммерц» - Ганюшкина А. Н. по доверенности от 15.07.2009 года  
№ 451/Е

рассмотрев 28 декабря 2009 года в судебном заседании кассационную  
жалобу Закрытого акционерного общества «Факторинговая компания  
«Еврокоммерц»

на постановление от 30 сентября 2009 года №09АП-16528/2009-ГК

Девятого арбитражного апелляционного суда,

принятое судьями Валиевым В. Р., Разумовым И. В., Лаврецкой Н. В.,

по делу № А40-59798/09-69-546

по иску «Фронтпойнт Глобал Эмерджинг Маркетс Фанд, Л. П.»

к Закрытому акционерному обществу «Факторинговая компания  
«Еврокоммерц»

о взыскании 5 587 083 долларов США

## УСТАНОВИЛ:

«Фронтпойнт Глобал Эмерджинг Маркетс Фанд, Л. П.» обратилась в  
Арбитражный суд города Москвы с иском к Закрытому акционерному  
обществу «Факторинговая компания «Еврокоммерц» (далее  
ЗАО «Факторинговая компания «Еврокоммерц») о взыскании  
5 587 083 долларов США, составляющих задолженность по кредитному  
договору от 19.06.2008 г.

До рассмотрения спора по существу ответчик заявил ходатайство об оставлении иска без рассмотрения в связи с наличием между сторонами третейского соглашения.

Определением Арбитражного суда г. Москвы от 21 июля 2009 г. исковое заявление «Фронтпойнт Глобал Эмерджинг Маркетс Фанд, Л. П.» оставлено без рассмотрения на основании ч. 5 ст. 148 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Суд первой инстанции исходил из наличия между сторонами кредитного договора от 19.06.2008 г., права кредитора по которому в части заявленных требований перешли в соответствии со свидетельством о передаче от 30.12.2008 г. от первоначального кредитора - Компании «Джейпиморган Чейз Банк, Н.А.» к истцу, арбитражной оговорки, в соответствии с которой все споры, возникающие из договора, подлежат передаче на рассмотрение Лондонского международного арбитражного суда.

Постановлением Девятого арбитражного суда от 30 сентября 2009 г. №09АП-16528/2009-ГК определение Арбитражного суда г. Москвы от 21 июля 2009 г. отменено, дело направлено для рассмотрения в суд первой инстанции.

Отменяя определение суда первой инстанции, апелляционный суд, проанализировав положения кредитного договора, устанавливающие порядок определения юрисдикции для разрешения возникающих из договора споров, пришел к выводу о том, что условия договора содержат альтернативную оговорку, обладающую свойствами как третейского, так и пророгационного соглашения, в силу которой истцу как финансовой стороне, учитывая повышенные риски кредитора, предоставляется право выбора на определение юрисдикции для разрешения конкретного спора, исходя из чего истец при возникновении спора из договора вправе обратиться не только в Лондонский международный арбитражный суд либо в компетентный суд Англии, но и инициировать судебное разбирательство в любых иных компетентных судах, каковым в соответствии со ст. 35 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации является Арбитражный суд г. Москвы, поскольку местом нахождения ответчика является город Москва.

Не согласившись с указанным постановлением, ЗАО «Факторинговая компания «Еврокоммерц» подана настоящая кассационная жалоба, согласно которой ответчик просит обжалуемое постановление отменить и оставить в силе определение Арбитражного суда г. Москвы от 21 июля 2009 г. об оставлении иска без рассмотрения.

В обоснование доводов жалобы заявитель ссылается на то, что апелляционный суд неправильно применил ст. 35 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, не применил п. 5 ст. 148 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, а также

п. 3 ст. II Нью-Йоркской конвенции, не приняв во внимание, что между сторонами достигнуто третейское соглашение, содержащееся в статьях 36, 37 кредитного договора, согласно которому все споры подлежат рассмотрению в Лондонском международном арбитражном суде, в связи с чем передача спора на рассмотрение Арбитражного суда г. Москвы, учитывая возражения ответчика, исключена.

Также, не оспаривая наличие в кредитном договоре положений, предоставляющих истцу как финансовой стороне возможность обратиться в иной суд компетентной юрисдикции, ответчик полагает, что и в этом случае речь может идти исключительно о компетентных судах Англии, что, по его мнению, следует из содержания п. 36.1.1, п.п. 37.2-37.4 кредитного договора.

В судебном заседании представитель ЗАО «Факторинговая компания «Еврокоммерц» поддержал доводы кассационной жалобы.

Представитель «Фронтпойнт Глобал Эмерджинг Маркетс Фанд, Л. П.» в судебное заседание не явился, истец извещен о времени и месте судебного разбирательства, неявка в соответствии с ч. 3 ст. 284 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации не является препятствием для рассмотрения дела в его отсутствие.

Письменный отзыв на жалобу не представлен.

Обсудив доводы кассационной жалобы, проверив в порядке статей 284, 286, 287 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации правильность применения судом апелляционной инстанции норм процессуального права, а также соответствие выводов в указанном судебном акте фактическим обстоятельствам дела и имеющимся в деле доказательствам, кассационная инстанция пришла к выводу, что обжалуемое постановление подлежит оставлению без изменения, кассационная жалоба – без удовлетворения.

В соответствии с п. 5 ст. 148 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд оставляет исковое заявление без рассмотрения, если после его принятия к производству установит, что имеется соглашение сторон о рассмотрении данного спора третейским судом, если любая из сторон не позднее дня представления своего первого заявления по существу спора в арбитражном суде первой инстанции заявит по этому основанию возражение в отношении рассмотрения дела в арбитражном суде, за исключением случаев, если арбитражный суд установит, что это соглашение недействительно, утратило силу или не может быть исполнено.

Таким образом, необходимым условием оставления искового заявления без рассмотрения по указанному основанию является наличие соглашения сторон о рассмотрении спора третейским судом, то есть наличие третейского соглашения.

Установление обстоятельств о наличии либо отсутствии третейского соглашения предполагает необходимость исследования условий договора, на основании которого заявлен иск, в части установления в нем порядка разрешения споров.

В данном случае, как установлено судами обеих инстанций и следует из материалов дела, иск заявлен «Фронтпойнт Глобал Эмерджинг Маркетс Фанд, Л. П.» по обязательствам из кредитного договора от 19.06.2008 г. (с учетом свидетельства о передаче от 30.12.2008 г.).

Следовательно, для выяснения вопроса о наличии третейского соглашения в отношении рассмотрения возникшего спора, установления содержания такого соглашения, подлежат оценке соответствующие условия указанного кредитного договора.

Из имеющихся в деле переводов кредитного договора на русский язык усматривается, что положения о процедуре разрешения возникающих между сторонами споров и, в частности, об определении органа, обладающего юрисдикцией, содержатся в статье 36.1 «Юрисдикции», а также в статье 37 «Арбитраж».

Принимая противоположные судебные акты по настоящему делу, арбитражные суды первой и апелляционной инстанций сделали различные выводы по результатам анализа и толкования условий ст. ст. 36.1, 37 кредитного договора.

Соглашаясь с выводами апелляционного суда, кассационная инстанция исходит из следующего.

Согласно ст. 431 Гражданского кодекса Российской Федерации при толковании условий договора судом принимается во внимание буквальное значение содержащихся в нем слов и выражений. Буквальное значение условия договора в случае его неясности устанавливается путем сопоставления с другими условиями и смыслом договора в целом. Если правила, содержащиеся в части первой настоящей статьи, не позволяют определить содержание договора, должна быть выяснена действительная общая воля сторон с учетом цели договора. При этом принимаются во внимание все соответствующие обстоятельства, включая предшествующие договору переговоры и переписку, практику, установившуюся во взаимных отношениях сторон, обычаи делового оборота, последующее поведение сторон.

Оценка условий договора, помимо буквального толкования содержащихся в нем слов и выражений, может производиться также с учетом системного, логического и последовательного толкования его условий.

Как правильно указывает суд первой инстанции, в п. 36.1.1, 36.1.2 кредитного договора содержатся положения о том, что суды Англии

обладают исключительной юрисдикцией по урегулированию любого спора, возникающего из договора или в связи с ним, при этом стороны договариваются о том, что суды Англии представляют собой надлежащие и наиболее удобные суды для урегулирования споров и, соответственно, ни одна сторона не будет доказывать обратного.

Вместе с тем последующий пункт той же статьи договора - п. 36.1.3 - допускает возможность исключения действия предыдущих пунктов к выгоде финансовой стороны, устанавливая, что п. 36.1 не мешает какой-либо финансовой стороне инициировать разбирательство в связи со спором в любых иных компетентных судах. В той мере, в какой это допускается законом, финансовые стороны могут одновременно инициировать разбирательство в любом числе юрисдикций.

Формулировка п. 36.1.3 о праве финансовой стороны инициировать разбирательство «в любых иных» компетентных судах представляет собой противопоставление положениям, содержащимся в предыдущих пунктах той же статьи (36.1.1-36.1.3), то есть допустимость передачи споров по инициативе финансовой стороны на разрешение судов, иных, чем указанные в п. 36.1.1 суды Англии.

Положения п. 37.1 «Арбитраж» кредитного договора, на который ссылается ответчик в кассационной жалобе, содержат арбитражную оговорку о том, что любой спор, возникающий из настоящего договора или в связи с ним (в том числе любой спор, касающийся существования, действительности или расторжения настоящего договора и последствий его ничтожности) должен быть передан в Лондонский международный арбитражный суд и окончательно разрешен им путем арбитража в соответствии с его Арбитражным регламентом.

Данное положение имеет исключение по его применению в интересах финансовой стороны, которая вправе до назначения арбитра посредством направления письменного уведомления заемщику потребовать, чтобы все споры или определенный спор рассматривался государственным судом.

При этом определение компетентного (государственного) суда в этом случае осуществляется в соответствии с п. 36.1, на который имеется ссылка в пункте 37.4 кредитного договора.

Таким образом, из системного и последовательного толкования условий договора, оценке их во взаимосвязи, следует, что данный кредитный договор устанавливает различный объем полномочий в отношении использования способов разрешения споров и механизмов определения юрисдикции, в зависимости от того, кто является инициатором спора - кредитор (финансовая сторона) либо заемщик.

При этом кредитор, несущий соответствующие финансовые риски, наделен правом выбора использования заложенных в договоре механизмов

определения порядка разрешения споров, включая возможность инициировать разбирательство в арбитраже, компетентном суде Англии, либо в компетентном суде иной юрисдикции.

Соглашаясь с толкованием условий договора, данным судом апелляционной инстанции, судебная коллегия, принимая во внимание содержащийся в вышеуказанных пунктах договора акцент на защиту интересов финансовой стороны, полагает возможным учесть, что реализация права на обращение в любой компетентный суд в соответствии с его юрисдикцией может быть направлена в том числе на исключение для финансовой стороны необходимости нести издержки, связанные с возбуждением процедуры признания и приведения в исполнение решений иностранных судов и арбитражей.

Настаивая на оставлении искового заявления без рассмотрения, ответчик ссылается на содержащееся в ст. 37.1 кредитного договора третейское соглашение.

Между тем ответчик не учитывает, что кредитный договор, наряду с положениями, содержащими третейскую оговорку, предусматривает элементы пророгационного соглашения и основания, в силу которых одна из сторон (финансовая сторона) может воспользоваться правом выбора одного из предусмотренных договором способов определения порядка разрешения споров, исключив применительно к конкретному спору обращение к арбитражной процедуре.

При этом в отличие от финансовой стороны, заемщик вправе инициировать разбирательство исключительно в лондонском арбитраже, что следует из анализа ст. 37 договора.

Доказательств того, что вышеуказанные положения кредитного договора (в части альтернативы при выборе юрисдикции для разрешения конкретного спора) противоречат нормам английского законодательства, были кем-либо оспорены или признаны недействительными, в деле не имеется. Следовательно, они являются обязательными для сторон.

В соответствии со ст. 35 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации иск предъявляется в арбитражный суд субъекта Российской Федерации по месту нахождения или месту жительства ответчика.

При таких обстоятельствах, учитывая, что ответчик по делу – ЗАО «Факторинговая компания «Еврокоммерц» находится в юрисдикции Арбитражного суда г. Москвы, вывод апелляционного суда о том, что Арбитражный суд г. Москвы обладает компетенцией на рассмотрение спора, следует признать правильным.

Суд кассационной инстанции также отмечает, что согласно ст. 36 кредитного договора применимым к его положениям является английское право.

Руководствуясь ст. ст. 284, 286-289 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

ПОСТАНОВИЛ:

постановление Девятого арбитражного апелляционного суда от 30 сентября 2009 года №09АП-16528/2009-ГК по делу Арбитражного суда г. Москвы № А40-59798/09-69-546 оставить без изменения, а кассационную жалобу - без удовлетворения.

Председательствующий-судья:

Комарова О. И.

Судьи:

Хомяков Э. Г.

Бусарова Л. В.